

# 一般社団法人及び一般財団法人に関する法律施行令 Order for Enforcement of the General Incorporated Associations and General Incorporated Foundations Act

(平成十九年三月二日政令第三十八号)  
(Cabinet Order No. 38 of March 2, 2007)

内閣は、一般社団法人及び一般財団法人に関する法律（平成十八年法律第四十八号）第三十九条第三項、第五十条第三項、第五十二条第一項、第一百三十三条第三項及び第一百八十二条第二項の規定に基づき、この政令を制定する。

The Cabinet hereby enacts this Cabinet Order pursuant to the provisions of Article 39, paragraph (3), Article 50, paragraph (3), Article 52, paragraph (1), Article 133, paragraph (3), and Article 182, paragraph (2) of the General Incorporated Associations and General Incorporated Foundations Act (Act No. 48 of 2006).

(電磁的方法による通知の承諾等)

(Consent to Issuance of Notices by Electromagnetic Means, etc.)

第一条 次に掲げる規定により電磁的方法（一般社団法人及び一般財団法人に関する法律（以下「法」という。）第十四条第二項第四号に規定する電磁的方法をいう。以下同じ。）により通知を発しようとする者（次項において「通知発出者」という。）は、法務省令で定めるところにより、あらかじめ、当該通知の相手方に対し、その用いる電磁的方法の種類及び内容を示し、書面又は電磁的方法による承諾を得なければならない。

Article 1 (1) A person who seeks to issue a notice by Electromagnetic Means (meaning an Electromagnetic Means prescribed in Article 14, paragraph (2), item (iv) of the Act on General Incorporated Associations and General Incorporated Foundations (hereinafter referred to as the "Act")); the same applies hereinafter) pursuant to the provisions listed below (such person is referred to as the "Notice Issuer" in the following paragraph) must, in advance and pursuant to Ordinance of the Ministry of Justice, indicate to the party to which the person seeks to issue the notice the type and details of the Electromagnetic Means that the person will use, and obtain the party's consent to do so in writing or by an Electromagnetic Means:

一 法第三十九条第三項

(i) Article 39, paragraph (3) of the Act; or

二 法第一百八十二条第二項

(ii) Article 182, paragraph (2) of the Act.

2 前項の規定による承諾を得た通知発出者は、同項の相手方から書面又は電磁的方法

により電磁的方法による通知を受けない旨の申出があったときは、当該相手方に対し、当該通知を電磁的方法によって発してはならない。ただし、当該相手方が再び同項の規定による承諾をした場合は、この限りでない。

(2) If a Notice Issuer that has obtained a party's consent under the provisions of the preceding paragraph is notified by the party, in writing or by Electromagnetic Means, that the party will not accept notices issued to it by Electromagnetic Means, the Notice Issuer must not issue a notice to the party by Electromagnetic Means; provided, however, that this does not apply if the party has reestablished its consent under the provisions of that paragraph.

(書面に記載すべき事項等の電磁的方法による提供の承諾等)

(Consent to Provision of Information That Must Be Stated in Writing, etc. by Electromagnetic Means)

第二条 次に掲げる規定に規定する事項を電磁的方法により提供しようとする者（次項において「提供者」という。）は、法務省令で定めるところにより、あらかじめ、当該事項の提供の相手方に対し、その用いる電磁的方法の種類及び内容を示し、書面又は電磁的方法による承諾を得なければならない。

Article 2 (1) A person who seeks to provide a party with the information prescribed in the following provisions by Electromagnetic Means (referred to as a "Provider" in the following paragraph) must, in advance and pursuant to Ordinance of the Ministry of Justice, indicate to the party to which the person seeks to provide the information the type and details of the Electromagnetic Means that the person will use, and obtain the party's consent to do so in writing or by Electromagnetic Means:

一 法第五十条第三項

(i) Article 50, paragraph (3) of the Act;

二 法第五十二条第一項

(ii) Article 52, paragraph (1) of the Act; or

三 法第一百三十三条第三項

(iii) Article 133, paragraph (3) of the Act.

2 前項の規定による承諾を得た提供者は、同項の相手方から書面又は電磁的方法により電磁的方法による事項の提供を受けない旨の申出があったときは、当該相手方に対し、当該事項の提供を電磁的方法によってしてはならない。ただし、当該相手方が再び同項の規定による承諾をした場合は、この限りでない。

(2) If a Provider that has obtained a party's consent under the provisions of the preceding paragraph is notified by the party, in writing or by Electromagnetic Means, that the party will not accept information provided to it by Electromagnetic Means, the Provider must not provide the relevant information to the party by Electromagnetic Means; provided, however, that this does not apply if the party has reestablished its consent under the provisions of that paragraph.